

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 217/94 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 για το καθεστώς εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής Ταϊβάν ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 218/94 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 1994 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για επιτραπέζια κέρασια, καταγωγής Ελβετίας ..... 5
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 219/94 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που βρίσκεται στην κατοχή ορισμένων οργανισμών παρέμβασης και προορίζεται για μεταποίηση στην Κοινότητα και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3315/93 ..... 7
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 220/94 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με την πώληση βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται να εξαχθεί προς ορισμένους προορισμούς ..... 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 221/94 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ..... 17
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 222/94 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί τροποποιήσεως του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης ..... 19
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/94 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον βάμβακα ..... 21
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 224/94 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 22
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 225/94 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη ..... 24

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 226/94 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 για τον καθορισμό ορισμένων πρόσθετων λεπτομερειών για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών (ΣΜΣ) μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 όσον αφορά τις τομάτες, τις αγκινάρες, τα πεπόνια και τις φράουλες .....	26
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 227/94 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 για τον καθορισμό των τελικών περιφερειακών ποσών αναφοράς για τους παραγωγούς σογιόσπορου, κραμβόσπορου, γογγυλόσπορου και ηλιανθόσπορου για την περίοδο εμπορίας 1993/94 .....	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 228/94 της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί τροποποίησης του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά .....	38
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 229/94 του Συμβουλίου της 1ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα αιθανολαμίνης, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ .....	40

## II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

### Συμβούλιο

94/61/ΕΚ:

- |   |    |
|---|----|
| * Απόφαση του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 1994 για το διαχωρισμό της ευθύνης μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας όσον αφορά το δάνειο που χορηγήθηκε στην Τσεχοσλοβακία βάσει της απόφασης 91/106/ΕΟΚ ..... | 44 |
|---|----|

### Επιτροπή

94/62/ΕΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 21ης Ιανουαρίου 1994 να μην δοθεί συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν στα πλαίσια του διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 20/94 για τον καθορισμό της ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σφαγίων και μισών σφαγίων αρνιού .....

94/63/ΕΚ:

- |  |    |
|--|----|
| * Απόφαση της Επιτροπής της 31ης Ιανουαρίου 1994 για τον καθορισμό προσωρινού καταλόγου τρίτων χωρών προελεύσεως από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων αιγοπροβάτων και ιπποειδών καθώς επίσης και ωαρίων και εμβρύων χοιροειδών ..... | 47 |
|--|----|

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 217/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 24ης Ιανουαρίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 για το καθεστώς εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής Ταϊβάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 του Συμβουλίου της 29ης Δεκεμβρίου 1992 για το καθεστώς εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής Ταϊβάν<sup>(1)</sup> θα πρέπει να συμπεριληφθεί πιστοποιητικό εξαγωγής προϊόντων υφασμένων σε αργαλειούς, ραμμένων στο χέρι ή κατασκευασμένων από την οικογενειακή βιοτεχνία·

ότι, κατά συνέπεια, ο κανονισμός αυτός θα πρέπει να τροποποιηθεί,

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3951/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, τα προϊόντα πρέπει να συνοδεύονται, κατά την εισαγωγή, από πιστοποιητικό σύμφωνο με το υπόδειγμα του παραρτήματος IV, το οποίο εκδίδει η ομοσπονδία κλωστοϋφαντουργικών της Ταϊβάν.»
2. Το πιστοποιητικό που προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό προστίθεται ως παράρτημα IV.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιανουαρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 405 της 31. 12. 1992, σ. 6.



1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No	
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)			
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires	9 Quantity Quantité	10 FOB Value <sup>(1)</sup> Valeur fob <sup>(1)</sup>
		11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) <sup>(2)</sup> b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) <sup>(2)</sup> c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community, and the country shown in box No 4.  Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) <sup>(2)</sup> b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits au point a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) <sup>(2)</sup> c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.	
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À ..... on — le .....  (signature) (stamp — cachet)		

<sup>(1)</sup> In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.  
<sup>(2)</sup> Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 218/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 24ης Ιανουαρίου 1994

**για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για επιτραπέζια κεράσια, καταγωγής Ελβετίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, όσον αφορά το γεωργικό τομέα και τον τομέα της αλιείας, που έχουν εγκριθεί με την απόφαση 86/559/ΕΟΚ (1), η Κοινότητα έχει αναλάβει την υποχρέωση να ανοίγει, κάθε χρόνο, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, κοινοτική δασμολογική ποσόστωση με μηδενικό δασμό, για τα επιτραπέζια κεράσια, καταγωγής αυτής της χώρας· ότι θα πρέπει συνεπώς να ανοίξει για το έτος 1994 η εν λόγω δασμολογική ποσόστωση, προσδιορίζοντας, ενδεχομένως, τους όρους υπαγωγής που έχουν προβλεφθεί·

ότι ενδεικνύεται να εξασφαλιστεί, ιδίως, η υπό ίσους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή του ποσοστού που προβλέπεται για αυτή, σε όλες τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος, σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρις ότου η ποσόστωση εξαντληθεί·

ότι εναπόκειται στην Κοινότητα να αλοφασίσει το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων, κατ' εκτέλεση διεθνών

υποχρεώσεών της· ότι όμως τίποτα δεν αντιτίθεται στο ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της κοινής διαχείρισης των ποσοστώσεων αυτών, τα κράτη μέλη μπορούν να αντλούν από τις ποσοστώσεις τις αναγκαίες ποσότητες που αντιστοιχούν στις πραγματικές εισαγωγές· ότι, ωστόσο, αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει ιδίως να μπορεί να παρακολουθεί τον βαθμό εξάντλησης των ποσοστώσεων και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση αυτών των ποσοστώσεων μπορεί να διενεργούνται από ένα από τα μέλη της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994, οι τελωνειακοί δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή του προϊόντος που περιγράφεται κατωτέρω, αναστέλλονται στο ύψος της αντίστοιχης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (*)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα της ποσόστωσης (τόνοι)	Δασμός της ποσόστωσης (%)
09.0901	ex 0809 20 40 ex 0809 20 80	Επιτραπέζια κεράσια	1 000	0

(\*) Βλέπε κωδικούς Ταρις στο παράρτημα.

2. Εφαρμόζεται το πρωτόκολλο για τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, που είναι προσαρτημένο στις συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας όσον αφορά το γεωργικό τομέα και τον τομέα της αλιείας.

*Άρθρο 2*

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 και μπορεί να λάβει κάθε διοικητικό μέτρο για να εξασφαλίσει την αποτελεσματική διαχείρισή της.

(1) ΕΕ αριθ. L 328 της 22. 11. 1986, σ. 99.

*Άρθρο 3*

Αν ένας εισαγωγέας υποβάλλει σ' ένα κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία περιλαμβάνεται αίτημα υπαγωγής στο ευεργέτημα του προτιμησιακού καθεστώτος για ένα προϊόν που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό, και αν αυτή η διασάφηση γίνει αποδεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, με κοινοποίηση προς την Επιτροπή, αντλεί από την ποσόστωση ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες αυτές.

Οι αιτήσεις ανάληψης, με ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής των εν λόγω διασαφήσεων, πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή, χωρίς καθυστέρηση.

Οι αναλήψεις παραχωρούνται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αλοδοχής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Αν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις αναληφθείσες ποσότητες, τις επιστρέφει, μόλις τούτο καταστεί δυνατό, στην αντίστοιχη ποσόστωση.

Αν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης, η χορήγηση γίνεται pro rata των αιτήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 4

Κάθε κράτος μέλος εγγυάται στους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος την υπό ίσους όρους και συνεχή πρόσβαση στην

ποσόστωση, εφόσον το επιτρέπει το υπόλοιπο της ποσοστιακής ποσότητας.

#### Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιανουαρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

#### Κωδικοί Taric

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric
09.0901	ex 0809 20 40 ex 0809 20 80	0809 20 40*10 0809 20 80*11 0809 20 80*21 0809 20 80*31 0809 20 80*81



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 219/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Φεβρουαρίου 1994

σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που βρίσκεται στην κατοχή ορισμένων οργανισμών παρέμβασης και προορίζεται για μεταποίηση στην Κοινότητα και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3315/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

## Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

1. Πραγματοποιείται πώληση, με σκοπό τη μεταποίηση μέσα στην Κοινότητα, των ακόλουθων ποσοτήτων βοείου κρέατος:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3611/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

α) Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα:

- περίπου 1 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που βρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Αυγούστου 1992,
- περίπου 1 500 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που βρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Αυγούστου 1993.

Εκτιμώντας:

β) Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα:

- περίπου 100 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που βρίσκονται στην κατοχή του ιρλανδικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιουνίου 1993,
- περίπου 10 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που βρίσκονται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κατέχεται από οργανισμούς παρέμβασης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1759/93<sup>(4)</sup>, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πώλησεως σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βοείο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση.

γ) Κρέας χωρίς κόκαλα:

- περίπου 4 000 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που βρίσκονται στην κατοχή του οργανισμού παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Οκτωβρίου 1992,
- περίπου 1 000 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που βρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1993,
- περίπου 3 000 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που βρίσκονται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιουνίου 1993,
- περίπου 7 500 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που βρίσκονται στην κατοχή του ιρλανδικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993.

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν σημαντικό απόθεμα κρέατων παρέμβασης· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις υψηλές δαπάνες αποθηκείσεως, θα πρέπει να αποφευχθεί παράταση της αποθηκείσεως· ότι με την παρούσα κατάσταση της αγοράς, είναι δυνατόν να διατεθεί ένα μέρος των κρέατων αυτών για μεταποίηση στην Κοινότητα.

2. Οι οργανισμοί παρέμβασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποδεματοποίησης είναι μεγαλύτερη.

ότι είναι σκόπιμο να πραγματοποιηθεί η πώληση αυτή βάσει των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1938/93<sup>(6)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1759/93, προβλέποντας συγχρόνως ορισμένες παρεκκλιτικές διατάξεις οι οποίες είναι αναγκαίες, κυρίως λόγω του προορισμού των εν λόγω προϊόντων.

3. Οι πωλήσεις γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

ότι θα πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3315/93 της Επιτροπής<sup>(8)</sup>.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 328 της 29. 12. 1993, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993, σ. 59.

(5) ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.

(6) ΕΕ αριθ. L 176 της 20. 7. 1993, σ. 12.

(7) ΕΕ αριθ. L 251 της 1. 10. 1977, σ. 60.

(8) ΕΕ αριθ. L 298 της 3. 12. 1993, σ. 4.

4. Οι ποιότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα I.

5. Λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης το αργότερο στις 10 Φεβρουαρίου 1994, ώρα 12.00.

6. Πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους που βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα είναι δυνατόν να λαμβάνονται από τους ενδιαφερόμενους και τις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η προσφορά ή ενδεχομένως η αίτηση αγοράς:

α) ισχύει μόνον εφόσον υποβάλλεται από νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο από δώδεκα τουλάχιστον μηνών εξασκεί δραστηριότητα σε βιομηχανία μεταποίησης με σκοπό την παρασκευή προϊόντων που περιέχουν θάμνο κρέας και το οποίο είναι εγγεγραμμένο στο δημόσιο βιβλίο ενός κράτους μέλους·

β) πρέπει να συνοδεύεται:

- από έγγραφη ανάληψη υποχρέωσης του αιτούντος που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στα ειδικά προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού,
- από την ακριβή ένδειξη της ή των εγκαταστάσεων που θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.

2. Οι αιτούντες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αναθέτουν σε εντολοδόχο να παραλάβει τα προϊόντα που αγοράζουν. Στην περίπτωση αυτή ο εντολοδό-

χος υποβάλλει τις προσφορές ή ενδεχομένως τις αιτήσεις αγοράς των αιτούντων που αντιπροσωπεύει.

3. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως ενόψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων των αγορασθεισών και των μεταποιηθεισών.

#### Άρθρο 3

1. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζεται σε 10 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζεται σε:

- 150 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα οπίσθια τέταρτα με κόκαλα,
- 100 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα,
- 140 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα κρέατα χωρίς κόκαλα.

#### Άρθρο 4

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, 100 χιλιόγραμμα οπισθίων τετάρτων με κόκαλα αντιστοιχούν σε 64 χιλιόγραμμα κρέατος χωρίς κόκαλα, μετά από αφαίρεση του φιλέτου και του παραφιλέτου.

#### Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3315/93 καταργείται.

#### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Φεβρουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (!) Mindstepriser i ECU/ton (!) Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (!) Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο (!) Minimum prices expressed in ecus per tonne (!) Prix minimaux exprimés en écus par tonne (!) Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (!) Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (!) Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (!)
---	---	--	---

## a) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα μη αποστεωμένα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso

Italia	— <i>Quarti posteriori</i> , provenienti da: Categoria A, classi U, R e O	1 000	1 700
Deutschland	— <i>Hinterviertel</i> , stammend von: Kategorien A/C, Klassen U, R und O	1 500	1 700

## b) Cuartos delanteros con hueso — Forfjerdinger, ikke udbenet — Vorderviertel mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα μη αποστεωμένα — Bone-in forequarters — Quartiers avant avec os — Quarti anteriori non disossati — Voorvoeten met been — Quartos dianteiros com osso

Ireland	— <i>Forequarters</i> from: Category C, classes U, R and O	108	1 100
Danmark	— <i>Forfjerdinger</i> af: kategori A / C, klasse R og O	10	1 100

## c) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Αποστεωμένο κρέας — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada

Ireland	— <i>Category C</i> :		
	Shins and shanks	1 000	1 550
	Plates and flanks	2 000	1 050
	Forequarters	2 000	1 700
	Briskets	1 000	1 500
	Outsides	500	2 800
	Knuckles	500	2 400
	Rumps	500	2 250
United Kingdom	— <i>Category C</i> :		
	Rumps	500	2 100
	Thick flanks	500	2 200
	Topsides	1 000	3 100
	Silversides	500	3 000
	Pony	500	2 000
	Foreribs	200	1 600
	Shins and shanks	300	1 500
Clod and sticking	500	1 900	

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tönnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (¹) Mindstepriser i ECU/ton (¹) Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (¹) Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο (¹) Minimum prices expressed in ecus per tonne (¹) Prix minimaux exprimés en écus par tonne (¹) Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (¹) Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (¹) Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (¹)
Italia	— <i>Categoria A:</i> Scamone Fesa esterne Fesa interna Noce Girello Spalla geretto	200 220 200 200 131 50	2 100 2 800 2 500 2 200 3 000 1 650
Danmark	— <i>Kategori A/C:</i> Bryst og slag Øvrigt kød af forfjerding Skank og muskel Yderlår	1 000 1 000 500 500	1 250 1 900 1 600 2 800

(¹) Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(¹) Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹) Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹) These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹) Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(¹) Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹) Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹) Estes preços aplicam-se conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —  
BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der  
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies —  
Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de  
interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção**

- IRELAND :** Department of Agriculture, Food and Forestry  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806  
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198
- DANMARK :** EF-Direktoratet  
Nyropsgade 26  
DK-1602 København K  
Tlf. (33) 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax (33) 92 69 48
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91  
Telex 61 30 03
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berkshire  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50
- DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-60322 Frankfurt am Main  
Tel. : (069) 1 56 47 72/3  
Telex : 411727, Telefax : (069) 15 64 791

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 220/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Φεβρουαρίου 1994

σχετικά με την πώληση βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζεται να εξαχθεί προς ορισμένους προορισμούς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3611/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κατέχεται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1759/93<sup>(4)</sup>, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής διαδικασίας σε δύο φάσεις όταν πωλείται βόειο κρέας από τα αποθέματα της παρεμβάσεως· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85 της Επιτροπής της 9ης Οκτωβρίου 1985 για λεπτομέρειες εφαρμογής της πώλησεως αποστεωμένου κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προέρχεται από τα αποθέματα της παρεμβάσεως και προορίζεται να εξαχθεί είτε ως έχει, είτε μετά από τεμαχισμό ή/και ανασυσκευασία<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 251/93<sup>(6)</sup>, έχει προβλέψει την ανασυσκευασία των προϊόντων υπό ορισμένους όρους·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως διαθέτουν σημαντικά αποθέματα αποστεωμένου κρέατος παρεμβάσεως· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των εν λόγω κρεάτων λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτήν· ότι πρέπει να τεθεί ένα μέγρο των κρεάτων αυτών προς πώληση σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον επείγοντα χαρακτήρα και την ιδιαιτερότητα της ενέργειας, καθώς και τις ανάγκες ελέγχου, θα πρέπει να καθοριστούν ειδικές λεπτομέρειες, ιδίως όσον αφορά την ελάχιστη ποσότητα που μπορεί να αγορασθεί κατά τη διάρκεια της ενέργειας·

ότι είναι απαραίτητο να καθορισθεί χρονικό όριο για την εξαγωγή του εν λόγω κρέατος· ότι το όριο αυτό πρέπει να καθορισθεί λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με ειδικές λεπτομέρειες εφαρμο-

γής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2867/93<sup>(8)</sup>·

ότι, για να υπάρξει εγγύηση εξαγωγής των πωληθέντων κρεάτων πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση της εγγυήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84· ότι, για να διασφαλισθεί η καλύτερη λειτουργία των εργασιών εξαγωγής, πρέπει να υπάρξει παρέκκλιση από ορισμένες διατάξεις για την αποδέσμευση της εγγυήσεως αυτής·

ότι πρέπει να προσδιορισθεί ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις τιμές που καθορίστηκαν στα πλαίσια της παρούσας πώλησης, οι εξαγωγές δεν μπορούν να επωφεληθούν των επιστροφών που καθορίζονται περιοδικά στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι τα προϊόντα που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζονται να εξαχθούν, υπάγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1938/93<sup>(10)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται η πώληση της ακόλουθης περίπου ποσότητας:
  - 6 000 τόνοι αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως,
  - 6 000 τόνοι αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου.
2. Τα κρέατα αυτά προορίζονται για εξαγωγή προς τους προορισμούς υπό «02» ή «03» που αναφέρονται στην υποσημείωση 7 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3261/93 της Επιτροπής<sup>(11)</sup>.
3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση θα γίνει σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 328 της 29. 12. 1993, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993, σ. 59.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 268 της 10. 10. 1985, σ. 14.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 28 της 5. 2. 1993, σ. 47.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 262 της 21. 10. 1993, σ. 26.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 176 της 20. 7. 1993, σ. 12.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 11. 1993, σ. 48.

4. Οι ποιότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζονται στο παράρτημα I.

5. Μια προσφορά ή αίτηση αγοράς ισχύει εάν:

- αφορά ελάχιστη συνολική ποσότητα 2 000 τόνων σε βάρος προϊόντος,
- η προσφορά αφορά παρτίδα που αποτελείται από τα τεμάχια που αναφέρονται στο παράρτημα II, σύμφωνα με την αναφερόμενη σ' αυτό κατανομή, καθώς και σε ενιαία τιμή ανά τόνο, εκφρασμένη σε Ecu, της παρτίδας που συντίθεται με τον τρόπο αυτό.

6. Λαμβάνονται υπόψη μόνο οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρεμβάσεως το αργότερο στις 9 Φεβρουαρίου 1994, ώρα 12.00.

7. Ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους που βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα, είναι δυνατόν να λαμβάνουν οι ενδιαφερόμενοι στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα III.

#### Άρθρο 2

Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να εξαχθούν εντός πέντε μηνών από την ημερομηνία που συνάπτεται η σύμβαση πώλησης με τον οργανισμό παρεμβάσεως.

#### Άρθρο 3

1. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζεται σε 30 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζεται σε 275 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα κρέατος χωρίς κόκαλα.

#### Άρθρο 4

1. Όσον αφορά το κρέας που πωλείται δάσει του παρόντος κανονισμού, δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

Η εντολή αποσύρσεως που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίγραφο ελέγχου T 5 συμπληρώνονται με την ακόλουθη ένδειξη:

Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 220/94].

Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 220/94].  
Interventionserzeugnis ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 220/94].

Προϊόντα παρεμβάσεως χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 220/94].

Intervention products without refund [Regulation (EC) No 220/94].

Produits d'intervention sans restitution [Règlement (CE) n° 220/94].

Prodotti d'intervento senza restituzione — [Regolamento (CE) n. 220/94].

Produkten uit interventievoorraden zonder restitutie — [Verordening (EG) nr. 220/94].

Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 220/94].

2. Για την εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, η τήρηση των διατάξεων της παραγράφου 1 συνιστά επίσης πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής (1).

Εντούτοις, κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, αποδεσμεύεται μέρος της εγγυήσεως όταν καθοριστεί ότι τα προϊόντα έχουν φθάσει σε έναν από τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) ή γ) του εν λόγω κανονισμού. Αυτό το μέρος αντιστοιχεί στο ποσό της εγγυήσεως που είχε αρχικώς συσταθεί, από το οποίο αφαιρούνται 165 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα κατά βάρος προϊόντος.

#### Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Φεβρουαρίου 1994.

(1) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkt Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada Salgspriser i ECU/ton Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Selling prices expressed in ecus per tonne Prix de vente exprimés en écus par tonne Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Ireland	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	6 000	750 (1)
United Kingdom	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	6 000	650 (1)

(1) Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo II.

(1) Minimumpris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag II.

(1) Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang II angegebenen Zusammensetzung.

(1) Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα II.

(1) Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex II.

(1) Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe II.

(1) Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato II.

(1) Minimumprijs per ton produkt volgens de in bijlage II aangegeven verdeling.

(1) Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo II.



## ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Distribución del lote contemplado en el segundo guión del apartado 5 del artículo 1  
 Fordeling af det i artikel 1, stk. 5, andet led, omhandlede parti  
 Zusammensetzung der in Artikel 1 Absatz 5 zweiter Gedankenstrich genannten Partie  
 Κατανομή της παρτίδας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση  
 Repartition of the lot meant in the second subparagraph of Article 1 (5)  
 Répartition du lot visé à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 5 second tiret  
 Composizione della partita di cui all'articolo 1, paragrafo 5, secondo trattino  
 Verdeling van de in artikel 1, lid 5, tweede streepje, bedoelde partij  
 Repartição do lote referido no n.º 5, segundo travessão, do artigo 1.º

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Cortes Udskæringer Teilstücke Τεμάγια Cuts Découpes Tagli Deelstukken Cortes	Porcentaje en peso Vægtprocent Gewichtsanteile Ποσοστό του βάρους Weight percentage Pourcentage du poids Percentuale del peso % van het totaalgewicht Percentagem do peso
Ireland	Outsides	20
	Knuckles	5
	Rumps	15
	Cube-rolls	15
	Forequarters	25
	Shins/shanks	10
	Plates/flanks	10
		100 %
United Kingdom	Topsides	13
	Silversides	13
	Thick flanks	13
	Rumps	13
	Shins and shanks	15
	Clod and sticking	10
	Ponies	13
	Foreribs	10
		100 %

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção**

**UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berkshire  
tel. (0734) 58 36 26  
telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

**IRELAND:** Department of Agriculture, Food and Forestry  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806  
telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 221/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 1ης Φεβρουαρίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 145/94 <sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 31ης Ιανουαρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Φεβρουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 40.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 36.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Εκυ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (*)
1701 11 10	34,66 (*)
1701 11 90	34,66 (*)
1701 12 10	34,66 (*)
1701 12 90	34,66 (*)
1701 91 00	40,81
1701 99 10	40,81
1701 99 90	40,81 (²)

(\*) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

(²) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(³) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 222/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 1ης Φεβρουαρίου 1994

περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 198/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 198/94 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της

εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 31ης Ιανουαρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 198/94 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Φεβρουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 27 της 1. 2. 1994, σ. 5.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί τροποποίησης του ποσού δόσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δόσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος <sup>(1)</sup>	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας <sup>(1)</sup>
1702 20 10	0,4081	—
1702 20 90	0,4081	—
1702 30 10	—	51,35
1702 40 10	—	51,35
1702 60 10	—	51,35
1702 60 90	0,4081	—
1702 90 30	—	51,35
1702 90 60	0,4081	—
1702 90 71	0,4081	—
1702 90 90	0,4081	—
2106 90 30	—	51,35
2106 90 59	0,4081	—

<sup>(1)</sup> Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 223/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 1ης Φεβρουαρίου 1994**  
**περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμδακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμδακος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1554/93<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2419/93 της

Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 207/94<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2419/93 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό της ενισχύσεως για το σύσπορο δαμδάκι, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 καθορίζεται σε 50,844 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Φεβρουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STBICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 23.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 222 της 1. 9. 1993, σ. 35.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 27 της 1. 2. 1994, σ. 30.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 224/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 1ης Φεβρουαρίου 1994****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/93 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 31ης Ιανουαρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/93 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Φεβρουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 108.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	81,46 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	81,46 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 00	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	90,72
1001 90 99	90,72 <sup>(2)</sup>
1002 00 00	116,11 <sup>(2)</sup>
1003 00 10	119,81
1003 00 90	119,81 <sup>(2)</sup>
1004 00 00	93,90
1005 10 90	81,46 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	81,46 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	95,38 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	23,81 <sup>(2)</sup>
1008 20 00	42,09 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	0 <sup>(2)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	164,54 <sup>(2)</sup>
1102 10 00	200,09
1103 11 10	30,00
1103 11 90	188,01
1107 10 11	172,36
1107 10 19	131,54
1107 10 91	224,14 <sup>(10)</sup>
1107 10 99	170,23 <sup>(2)</sup>
1107 20 00	196,59 <sup>(10)</sup>

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 225/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 1ης Φεβρουαρίου 1994

**περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1681/93 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 31ης Ιανουαρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Φεβρουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 11.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	2	3	4	5
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	2	3	4	5	6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 226/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Φεβρουαρίου 1994

για τον καθορισμό ορισμένων πρόσθετων λεπτομερειών για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών (ΣΜΣ) μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 όσον αφορά τις τομάτες, τις αγκινάρες, τα πεπόνια και τις φράουλες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1989 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού κατά τις συναλλαγές νωπών οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3818/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 816/89 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/92<sup>(4)</sup>, καθόρισε τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό που εφαρμόζεται στις συναλλαγές στον τομέα των οπωροκηπευτικών από την 1η Ιανουαρίου 1990· ότι μεταξύ των προϊόντων αυτών συμπεριλαμβάνονται οι τομάτες, οι αγκινάρες, τα πεπόνια και τις φράουλες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3308/91<sup>(6)</sup>, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές νωπών οπωροκηπευτικών, εφεξής ονομαζόμενου «ΣΜΣ»·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3497/93 της Επιτροπής<sup>(7)</sup> καθόρισε για τα προαναφερθέντα προϊόντα τις περιόδους που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 έως τις 31 Ιανουαρίου 1994· ότι οι προοπτικές αποστολών προς την υπόλοιπη κοινοτική αγορά, με εξαίρεση την Πορτογαλία, καθώς και η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς, οδηγούν, για τα εν λόγω προϊόντα, στον καθορισμό, έως τις 27 Μαρτίου 1994, περιόδου Ι σύμφωνα με το παράρτημα·

ότι, δεδομένου του ιδιαίτερα ευαίσθητου χαρακτήρα που παρουσιάζει η αγορά για τα προϊόντα αυτά, πρέπει να

καθοριστούν ενδεικτικά ανώτατα όρια σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89, για μικρά χρονικά διαστήματα·

ότι πρέπει να υπενθυμιστεί ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89, οι σχετικές με τη στατιστική παρακολούθηση και τις διάφορες ανακοινώσεις των κρατών μελών, εφαρμόζονται προκειμένου να διασφαλίζεται η λειτουργία του ΣΜΣ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για τις τομάτες, τις αγκινάρες, τα πεπόνια και τις φράουλες που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στον πίνακα, οι περίοδοι που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89 καθορίζονται στο ίδιο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Για τις αποστολές της Ισπανίας προς την υπόλοιπη κοινοτική αγορά, με εξαίρεση την Πορτογαλία, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89.

Εντούτοις, η ανακοίνωση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού γίνεται το αργότερο κάθε Τρίτη για τις αποστελλόμενες ποσότητες κατά τη διάρκεια της προηγούμενης εβδομάδας.

Οι ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/89 διαβιβάζονται στην Επιτροπή μηνιαίως, το αργότερο στις 5 κάθε μηνός για τα στοιχεία του προηγούμενου μηνός· ενδεχομένως, η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει την ένδειξη «καμία».

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 1994.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 312 της 27. 10. 1989, σ. 6.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 15.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1989, σ. 35.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 47.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 379 της 28. 12. 1989, σ. 20.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 313 της 14. 11. 1991, σ. 13.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 319 της 21. 12. 1993, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*  
René STEICHEN  
*Μέλος της Επιτροπής*

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

**Καθορισμός των περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3210/89**

Περίοδος από 1ης έως 27 Φεβρουαρίου 1994

Περιγραφή του προϊόντος	Κωδικός ΣΟ	Περίοδος
Τομάτες	0702 00 10	I
Αγκινάρες	0709 10 00	I
Πεπόνια	0807 10 90	I
Φράουλες	0810 10 90	I

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 227/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 1ης Φεβρουαρίου 1994**

**για τον καθορισμό των τελικών περιφερειακών ποσών αναφοράς για τους παραγωγούς σογιό-  
 σπορου, κραμβόσπορου, γογγυλόσπορου και ηλιανθόσπορου για την περίοδο εμπορίας  
 1993/94**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1552/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 θεσπίζει ότι η Επιτροπή υπολογίζει ένα τελικό περιφερειακό ποσό αναφοράς υποκαταστάνας με τη διαπιστωθείσα τιμή αναφοράς την προβλεφθείσα τιμή αναφοράς για κάθε περιοχή που έχει εξακριβωθεί σε ένα σχέδιο περιφερειοποίησης ενός κράτους μέλους· ότι η Επιτροπή έχει καθορίσει τη διαπιστωθείσα τιμή αναφοράς χρησιμοποιώντας τα στοιχεία τα οποία της περιήλθαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3405/93<sup>(3)</sup>.

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1282/93 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2797/93<sup>(5)</sup>, καθορίζει τα προβλεπόμενα περιφερειακά ποσά αναφοράς για την περίοδο εμπορίας 1993/94· ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 θεσπίζει ότι τα κράτη μέλη τα οποία έχουν υπερβεί τη βασική περιφερειακή έκταση που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 845/93<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3074/93<sup>(7)</sup>, πρέπει να μειώσουν αναλογικά την επιλέξιμη έκταση για αντισταθμιστική πληρωμή· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1282/93 και το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3368/92 της Επιτροπής<sup>(8)</sup>, ορισμένοι παραγωγοί έλαβαν προκαταβολή που βασίζεται επί του προβλεπόμενου περιφερειακού ποσού αναφοράς·

ότι οι επιλέξιμοι παραγωγοί πρέπει να λάβουν το υπόλοιπο της αντισταθμιστικής πληρωμής με τη μορφή ποσού ίσου με το τελικό περιφερειακό ποσό αναφοράς μειωμένο κατά την προκαταβολή που έχουν ήδη λάβει, λαμβάνοντας υπόψη οποιαδήποτε αναλογική μείωση της επιλέξιμης εκτάσεως για αντισταθμιστική πληρωμή·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Ελαίων και Λιπαρών Ουσιών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Στο παράρτημα I περιλαμβάνεται σύντομη εξήγηση του υπολογισμού των τελικών περιφερειακών ποσών αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92.

2. Τα τελικά περιφερειακά ποσά αναφοράς για την περίοδο εμπορίας 1993/94 εμφανίζονται στο παράρτημα II.

3. Για τον υπολογισμό της αντισταθμιστικής πληρωμής στους παραγωγούς ελαιούχων σπόρων που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, πρέπει να ληφθεί υπόψη:

α) οποιαδήποτε αναλογική μείωση της επιλέξιμης επιφάνειας ανά παραγωγό σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 πρώτη περίπτωση·

β) οποιαδήποτε προκαταβολή έχει πληρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3368/92 ή το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1282/93.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 19.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 310 της 14. 12. 1993, σ. 10.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 28. 5. 1993, σ. 26.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 255 της 13. 10. 1993, σ. 2.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 88 της 8. 4. 1993, σ. 27.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 276 της 9. 11. 1993, σ. 1.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 342 της 25. 11. 1992, σ. 9.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι****Σύντομη εξήγηση του υπολογισμού του τελικού περιφερειακού ποσού αναφοράς για τους παραγωγούς ελαιούχων σπόρων για την περίοδο εμπορίας 1993/94**

1. Η τιμή αναφοράς που διαπιστώθηκε για τους ελαιούχους σπόρους, που αντιπροσωπεύει τη μέση τιμή που διαπιστώθηκε στις αγορές κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1993/94, έχει αποτιμηθεί σε 193,1 Ecu ανά τόνο. Αυτή η διαπιστωθείσα τιμή αναφοράς υπολογίσθηκε με βάση τις προσφορές και τις τιμές που ανακοινώθηκαν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3405/93.
2. Η διαπιστωθείσα τιμή αναφοράς είναι τέτοια ώστε απαιτείται να προβούμε, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, σε υποκατάσταση των προβλεφθέντων περιφερειακών ποσών αναφοράς που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του προαναφερθέντος κανονισμού και καθορίσθηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1282/93.
3. Τα τελικά περιφερειακά ποσά αναφοράς για την περίοδο εμπορίας 1993/94 εκφρασμένα σε Ecu, περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Τελικά περιφερειακά ποσά αναφοράς 1993/94

Κράτος μέλος	Περιφέρεια	Αριθ. αναφοράς	Συγκομιδή (t/ha)	Πληρωμή (Ecu/ha)	Μικρός κλίμακας	
België/Belgique :	Polders/Polders	ελαιούχοι σπόροι	2,40	328,58		
	Leemstreek/Limoneuse	ελαιούχοι σπόροι	3,31	453,16		
	Zandleemstreek/Sablo-limoneuse	ελαιούχοι σπόροι	3,12	427,15		
	Condroz/Condroz	ελαιούχοι σπόροι	3,07	420,30		
	Weidestreek/Herbagère	ελαιούχοι σπόροι	3,03	414,83		
	Zandstreek/Sablonneuse	ελαιούχοι σπόροι	2,85	390,18		
	Kempen/Campine	ελαιούχοι σπόροι	2,72	372,39		
	Famenne/Famenne	ελαιούχοι σπόροι	2,97	406,61		
	Fagnes/Fagnes	ελαιούχοι σπόροι	3,15	431,26		
	Ardenennen/Ardenne	ελαιούχοι σπόροι	2,99	409,35		
	Jurastreek/Jurassique	ελαιούχοι σπόροι	3,38	462,74		
	Hen. Kempen/Campine-Hennuyère	σιτηρά	6,44	452,34		
Hoge Ardenennen/Haute Ardenne	σιτηρά	3,77	264,80			
Danmark :		ελαιούχοι σπόροι	2,700	369,65		
Deutschland :	Schleswig-Holstein	ελαιούχοι σπόροι	3,380	462,74		
	Hamburg	ελαιούχοι σπόροι	3,070	420,30		
	Bremen	ελαιούχοι σπόροι	3,130	428,52		
	Niedersachsen	ελαιούχοι σπόροι	3,060	418,93		
	Nordrhein-Westfalen	ελαιούχοι σπόροι	3,110	425,78		
	Hessen	ελαιούχοι σπόροι	3,100	424,41		
	Rheinland-Pfalz	ελαιούχοι σπόροι	2,850	390,18		
	Baden-Württemberg	ελαιούχοι σπόροι	2,970	406,61		
	Bayern	ελαιούχοι σπόροι	3,180	435,36		
	Saarland	ελαιούχοι σπόροι	2,700	369,65		
	Berlin	ελαιούχοι σπόροι	2,680	366,91		
	Brandenburg	ελαιούχοι σπόροι	2,680	366,91		
	Mecklenburg-Vorpommern	ελαιούχοι σπόροι	3,440	470,96		
	Sachsen	ελαιούχοι σπόροι	2,960	405,24		
	Sachsen-Anhalt	ελαιούχοι σπόροι	2,670	365,54		
Thüringen	ελαιούχοι σπόροι	2,870	392,92			
Ελλάδα:		ελαιούχοι σπόροι	1,900	260,12		
España :	Κραμβόσποροι /Σόγια:					
		Μη αρδευόμενες:	1	σιτηρά	0,900	63,22
		2	σιτηρά	1,200	84,29	
		3	σιτηρά	1,500	105,36	
		4	σιτηρά	1,800	126,43	
		5	σιτηρά	2,000	140,48	
		6	σιτηρά	2,200	154,53	
		7	σιτηρά	2,500	175,60	
		8	σιτηρά	2,700	189,65	
		9	σιτηρά	3,200	224,77	
		10	σιτηρά	3,700	259,88	
		11	σιτηρά	4,100	287,98	
	Αρδευόμενες:	1	σιτηρά	2,900	203,69	
		2	σιτηρά	3,000	210,72	
		3	σιτηρά	3,100	217,74	
		4	σιτηρά	3,200	224,77	
		5	σιτηρά	3,500	245,84	
		6	σιτηρά	3,600	252,86	
		7	σιτηρά	3,700	259,88	
8		σιτηρά	3,800	266,91		
	9	σιτηρά	3,900	273,93		



Κράτος μέλος	Περιφέρεια	Αριθ. αναφοράς	Συγκομιδή (t/ha)	Πληρωμή (Ecu/ha)	Μικρός κλίμακας	
		10	σιτηρά	4,000	280,96	
		11	σιτηρά	4,100	287,98	
		12	σιτηρά	4,200	295,00	
		13	σιτηρά	4,300	302,03	
		14	σιτηρά	4,400	309,05	
		15	σιτηρά	4,500	316,08	
		16	σιτηρά	4,600	323,10	
		17	σιτηρά	4,700	330,12	
		18	σιτηρά	4,800	337,15	
		19	σιτηρά	4,900	344,17	
		20	σιτηρά	5,000	351,20	
		21	σιτηρά	5,100	358,22	
		22	σιτηρά	5,200	365,24	
		23	σιτηρά	5,300	372,27	
		24	σιτηρά	5,400	379,29	
		25	σιτηρά	5,500	386,32	
		26	σιτηρά	5,600	393,34	
		27	σιτηρά	5,700	400,36	
		28	σιτηρά	5,800	407,39	
		29	σιτηρά	5,900	414,41	
		30	σιτηρά	6,000	421,43	
		31	σιτηρά	6,100	428,46	
		32	σιτηρά	6,200	435,48	
		33	σιτηρά	6,300	442,51	
		34	σιτηρά	6,400	449,53	
		35	σιτηρά	6,500	456,55	
		36	σιτηρά	6,800	477,63	
		37	σιτηρά	6,900	484,65	
		38	σιτηρά	7,000	491,67	
		39	σιτηρά	7,200	505,72	
		40	σιτηρά	7,300	512,75	
		41	σιτηρά	7,400	519,77	
		42	σιτηρά	7,500	526,79	
		43	σιτηρά	7,600	533,82	
		44	σιτηρά	7,700	540,84	
		45	σιτηρά	8,200	575,96	
		46	σιτηρά	8,400	590,01	
		47	σιτηρά	10,500	737,51	
		48	σιτηρά	10,600	744,53	
	Ηλιάνθος:					
	Μη αρδευόμενες:	1	σιτηρά	0,900	95,58	78,73
		2	σιτηρά	1,200	127,44	104,98
		3	σιτηρά	1,500	159,30	131,22
		4	σιτηρά	1,800	191,16	157,46
		5	σιτηρά	2,000	212,40	174,96
		6	σιτηρά	2,200	233,64	192,46
		7	σιτηρά	2,500	265,50	218,70
		8	σιτηρά	2,700	286,74	236,20
		9	σιτηρά	3,200	339,84	279,94
		10	σιτηρά	3,700	392,94	323,68
		11	σιτηρά	4,100	435,42	358,67
	Αρδευόμενες:	1	σιτηρά	2,900	307,98	253,69
		2	σιτηρά	3,000	318,60	262,44
		3	σιτηρά	3,100	329,22	271,19
		4	σιτηρά	3,200	339,84	279,94
		5	σιτηρά	3,500	371,70	306,18
		6	σιτηρά	3,600	382,32	314,93
		7	σιτηρά	3,700	392,94	323,68
		8	σιτηρά	3,800	403,56	332,42
		9	σιτηρά	3,900	414,18	341,17
		10	σιτηρά	4,000	424,80	349,92
		11	σιτηρά	4,100	435,42	358,67
		12	σιτηρά	4,200	446,04	367,42
		13	σιτηρά	4,300	456,66	376,16
		14	σιτηρά	4,400	467,28	384,91
		15	σιτηρά	4,500	477,90	393,66

Κράτος μέλος	Περιφέρεια	Αριθ. αναφοράς	Συγκομιδή (t/ha)	Πληρωμή (Ecu/ha)	Μικρός κλίμακας
		16 σιτηρά	4,600	488,52	402,41
		17 σιτηρά	4,700	499,14	411,16
		18 σιτηρά	4,800	509,76	419,90
		19 σιτηρά	4,900	520,38	428,65
		20 σιτηρά	5,000	531,00	437,40
		21 σιτηρά	5,100	541,62	446,15
		22 σιτηρά	5,200	552,24	454,90
		23 σιτηρά	5,300	562,86	463,64
		24 σιτηρά	5,400	573,48	472,39
		25 σιτηρά	5,500	584,10	481,14
		26 σιτηρά	5,600	594,72	489,89
		27 σιτηρά	5,700	605,34	498,64
		28 σιτηρά	5,800	615,96	507,38
		29 σιτηρά	5,900	626,58	516,13
		30 σιτηρά	6,000	637,20	524,88
		31 σιτηρά	6,100	647,82	533,63
		32 σιτηρά	6,200	658,44	542,38
		33 σιτηρά	6,300	669,06	551,12
		34 σιτηρά	6,400	679,68	559,87
		35 σιτηρά	6,500	690,30	568,62
		36 σιτηρά	6,800	722,16	594,86
		37 σιτηρά	6,900	732,78	603,61
		38 σιτηρά	7,000	743,40	612,36
		39 σιτηρά	7,200	764,64	629,86
		40 σιτηρά	7,300	775,26	638,60
		41 σιτηρά	7,400	785,88	647,35
		42 σιτηρά	7,500	796,50	656,10
		43 σιτηρά	7,600	807,12	664,85
		44 σιτηρά	7,700	817,74	673,60
		45 σιτηρά	8,200	870,84	717,34
		46 σιτηρά	8,400	892,08	734,83
		47 σιτηρά	10,500	1 115,10	918,54
		48 σιτηρά	10,600	1 125,72	927,29
France :	Βορράς/Κέντρο Νότος/Δύση: — Μη αρδευόμενες — Αρδευόμενες (!) Νότος/Ανατολή	σιτηρά σιτηρά σιτηρά σιτηρά σιτηρά	6,06 5,65 4,75 8,72 4,44	425,65 396,85 333,64 612,49 311,86	
Ireland :		ελαιούχοι σπόροι	3,300	451,79	
Italia :	Torino Montagna interna Torino collina interna Torino pianura Vercelli Montagna interna Vercelli collina interna Vercelli pianura Novara Montagna interna Novara collina interna Novara pianura Cuneo Montagna interna Cuneo collina interna Cuneo pianura Asti collina interna Asti pianura Alessandria Montagna interna Alessandria collina interna Alessandria pianura Aosta Montagna interna Varese Montagna interna Varese collina interna Varese pianura	σιτηρά ελαιούχοι σπόροι ελαιούχοι σπόροι σιτηρά ελαιούχοι σπόροι ελαιούχοι σπόροι σιτηρά ελαιούχοι σπόροι ελαιούχοι σπόροι σιτηρά ελαιούχοι σπόροι ελαιούχοι σπόροι ελαιούχοι σπόροι ελαιούχοι σπόροι σιτηρά ελαιούχοι σπόροι ελαιούχοι σπόροι σιτηρά σιτηρά σιτηρά ελαιούχοι σπόροι	2,224 3,612 4,150 4,853 4,233 4,826 3,731 3,744 4,037 3,904 3,877 4,052 3,254 3,409 3,185 3,384 3,359 2,328 4,188 5,491 3,244	156,21 494,51 568,16 340,87 579,53 660,71 262,06 512,58 552,69 274,21 530,79 554,75 445,49 466,72 223,71 463,29 459,87 163,52 294,16 385,68 444,13	

Κράτος μέλος	Περιφέρεια	Αριθ. αναφοράς	Συγκομιδή (t/ha)	Πληρωμή (Ecu/ha)	Μικρός κλίμακας
	Como Montagna interna	σιτηρά	6,652	467,23	
	Como collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,541	484,79	
	Como pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,799	520,11	
	Sondrio Montagna interna	σιτηρά	4,793	336,66	
	Milano collina interna	ελαιούχοι σπόροι	4,349	595,41	
	Milano pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,351	595,68	
	Bergamo Montagna interna	σιτηρά	3,817	268,10	
	Bergamo collina interna	ελαιούχοι σπόροι	4,375	598,97	
	Bergamo pianura	ελαιούχοι σπόροι	5,000	684,53	
	Brescia Montagna interna	σιτηρά	5,469	384,14	
	Brescia collina interna	ελαιούχοι σπόροι	5,000	684,53	
	Brescia pianura	ελαιούχοι σπόροι	5,000	684,53	
	Pavia Montagna interna	σιτηρά	4,661	327,38	
	Pavia collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,578	489,85	
	Pavia Pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,059	555,70	
	Cremona pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,284	586,51	
	Mantova collina interna	ελαιούχοι σπόροι	4,620	632,51	
	Mantova pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,672	639,63	
	Bolzano Montagna interna	σιτηρά	1,848	129,80	
	Trento Montagna interna	σιτηρά	4,374	307,23	
	Verona Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	5,000	684,53	
	Verona collina interna	ελαιούχοι σπόροι	4,715	645,52	
	Verona Pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,972	680,70	
	Vicenza Montagna interna	σιτηρά	5,828	409,35	
	Vicenza collina interna	ελαιούχοι σπόροι	5,000	684,53	
	Vicenza pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,817	659,48	
	Belluno Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	3,431	469,73	
	Treviso collina interna	ελαιούχοι σπόροι	4,422	605,40	
	Treviso pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,160	569,53	
	Venezia pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,163	569,94	
	Padova collina interna	ελαιούχοι σπόροι	4,044	553,65	
	Padova pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,987	545,85	
	Rovigo pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,077	558,17	
	Udine Montagna interna	σιτηρά	4,320	303,43	
	Udine collina interna	σιτηρά	4,159	569,40	
	Udine pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,405	603,07	
	Gorizia collina interna	ελαιούχοι σπόροι	4,049	554,34	
	Gorizia pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,194	574,19	
	Trieste pianura	σιτηρά	4,879	342,70	
	Pordenone Montagna interna	σιτηρά	4,416	310,18	
	Pordenone collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,570	488,76	
	Pordenone pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,016	549,82	
	Imperia Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	3,372	236,85	
	Imperia collina interna	σιτηρά	3,372	236,85	
	Imperia collina litoranea	σιτηρά	3,372	236,85	
	Savona Montagna interna	σιτηρά	3,372	236,85	
	Savona Montagna litoranea	σιτηρά	3,372	236,85	
	Savona collina interna	σιτηρά	3,372	236,85	
	Savona collina litoranea	σιτηρά	3,372	236,85	
	Genova Montagna interna	σιτηρά	3,372	236,85	
	Genova Montagna litoranea	σιτηρά	3,372	236,85	
	Genova collina interna	σιτηρά	3,372	236,85	
	Genova collina litoranea	σιτηρά	3,372	236,85	
	La Spezia Montagna interna	σιτηρά	3,372	236,85	
	La Spezia collina interna	σιτηρά	3,372	236,85	
	La Spezia collina litoranea	σιτηρά	3,372	236,85	
	Piacenza Montagna interna	σιτηρά	3,676	258,20	
	Piacenza collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,607	493,82	
	Piacenza pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,769	516,00	
	Parma Montagna interna	σιτηρά	4,263	299,43	
	Parma collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,693	505,60	
	Parma pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,685	504,50	
	Reggio Emilia Montagna interna	σιτηρά	3,188	223,92	
	Reggio Emilia collina interna	σιτηρά	4,731	332,30	
	Reggio Emilia pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,748	513,13	
	Modena Montagna interna	σιτηρά	3,834	269,30	
	Modena collina interna	σιτηρά	5,116	359,34	

Κράτος μέλος	Περιφέρεια	Αριθ. αναφοράς	Συγκομιδή (t/ha)	Πληρωμή (Ecu/ha)	Μικτής κλίμακας
	Modena pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,814	522,16	
	Bologna Montagna interna	σιτηρά	4,360	306,24	
	Bologna collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,277	448,64	
	Bologna pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,686	504,64	
	Ferrara pianura	ελαιούχοι σπόροι	4,182	572,54	
	Ravenna collina interna	σιτηρά	4,528	318,04	
	Ravenna pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,527	482,87	
	Forli Montagna interna	σιτηρά	2,828	198,64	
	Forli collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,190	436,73	
	Forli collina litoranea	σιτηρά	3,337	234,39	
	Forli pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,426	469,04	
	Massa Carrara Montagna interna	σιτηρά	5,659	397,48	
	Massa Carrara Montagna litoranea	σιτηρά	7,970	559,81	
	Massa Carrara collina interna	σιτηρά	5,952	418,06	
	Lucca Montagna litoranea	σιτηρά	3,437	373,67	
	Lucca Montagna interna	σιτηρά	5,320	241,41	
	Lucca pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,135	429,20	
	Pistoia Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	3,498	478,90	
	Pistoia collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,144	430,43	
	Firenze Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	2,971	406,75	
	Firenze collina interna	ελαιούχοι σπόροι	2,652	363,08	
	Firenze pianura	ελαιούχοι σπόροι	2,802	383,61	
	Livorno collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	3,089	422,91	
	Pisa collina interna	ελαιούχοι σπόροι	2,850	390,18	
	Pisa collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	2,848	389,91	
	Pisa pianura	ελαιούχοι σπόροι	2,947	403,46	
	Arezzo Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	2,967	406,20	
	Arezzo collina interna	ελαιούχοι σπόροι	2,816	385,53	
	Siena Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	2,525	345,69	
	Siena collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,027	414,42	
	Grosseto Montagna interna	σιτηρά	2,598	182,48	
	Grosseto collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,013	412,50	
	Grosseto collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	2,961	405,38	
	Grosseto pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,040	416,20	
	Perugia Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	2,964	405,79	
	Perugia collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,003	411,13	
	Terni Montagna interna	σιτηρά	2,671	187,61	
	Terni collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,103	424,82	
	Pesaro Urbino Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	2,979	407,85	
	Pesaro Urbino collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,005	411,40	
	Pesaro Urbino collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	3,066	419,76	
	Ancona Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	3,099	424,27	
	Ancona collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,122	427,42	
	Ancona collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	3,160	432,63	
	Macerata Montagna interna	σιτηρά	3,324	233,47	
	Macerata collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,218	440,57	
	Macerata collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	3,207	439,06	
	Ascoli piceno Montagna interna	σιτηρά	3,446	242,04	
	Ascoli piceno collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,054	418,11	
	Ascoli piceno collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	3,067	419,89	
	Viterbo collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,027	414,42	
	Viterbo pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,239	443,44	
	Rieti Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	3,352	458,91	
	Rieti collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,186	436,19	
	Roma Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	3,016	412,91	
	Roma collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,114	426,33	
	Roma collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	3,138	429,61	
	Roma pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,133	428,93	
	Latina Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	2,662	364,45	
	Latina collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,136	429,34	
	Latina collina litoranea	σιτηρά	4,697	329,91	
	Latina pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,398	465,21	
	Frosione Montagna interna	σιτηρά	3,070	215,63	
	Frosione collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,305	452,48	
	L'Aquila Montagna interna	σιτηρά	2,351	165,13	
	Teramo Montagna interna	σιτηρά	2,873	201,80	
	Teramo collina interna	ελαιούχοι σπόροι	3,003	411,13	

Κράτος μέλος	Περιφέρεια	Αριθ. αναφοράς	Συγκομιδή (t/ha)	Πληρωμή (Ecu/ha)	Μικρός κλίμακας
	Teramo collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	3,104	424,96	
	Pescara Montagna interna	σιτηρά	3,323	233,40	
	Pescara collina interna	ελαιούχοι σπόροι	2,976	407,43	
	Pescara collina litoranea	σιτηρά	4,131	290,16	
	Chieti Montagna interna	σιτηρά	2,443	171,59	
	Chieti collina interna	ελαιούχοι σπόροι	2,850	390,18	
	Chieti collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	3,098	424,14	
	Campobasso Montagna interna	σιτηρά	2,572	180,66	
	Campobasso collina interna	ελαιούχοι σπόροι	2,981	408,12	
	Campobasso collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	2,983	408,39	
	Isernia Montagna interna	σιτηρά	3,005	211,07	
	Isernia collina interna	σιτηρά	3,788	266,07	
	Caserta Montagna interna	σιτηρά	2,348	164,92	
	Caserta collina interna	σιτηρά	3,566	250,47	
	Caserta collina litoranea	σιτηρά	4,393	308,56	
	Caserta pianura	σιτηρά	5,269	370,09	
	Benevento collina interna	ελαιούχοι σπόροι	2,941	208,96	
	Benevento Montagna interna	σιτηρά	2,975	402,64	
	Napoli collina interna	σιτηρά	4,660	327,31	
	Napoli collina litoranea	σιτηρά	5,316	373,39	
	Napoli pianura	σιτηρά	8,209	576,59	
	Avellino Montagna interna	σιτηρά	3,026	212,54	
	Avellino collina interna	σιτηρά	3,809	267,54	
	Salerno Montagna interna	σιτηρά	1,842	129,38	
	Salerno collina interna	σιτηρά	2,519	176,93	
	Salerno collina litoranea	σιτηρά	2,087	146,59	
	Salerno pianura	σιτηρά	3,865	271,47	
	Foggia Montagna interna	ελαιούχοι σπόροι	2,898	396,76	
	Foggia collina interna	ελαιούχοι σπόροι	2,897	396,62	
	Foggia collina litoranea	σιτηρά	2,485	174,54	
	Foggia pianura	ελαιούχοι σπόροι	2,901	397,17	
	Bari collina interna	ελαιούχοι σπόροι	2,916	399,22	
	Bari pianura	σιτηρά	1,535	107,82	
	Taranto collina litoranea	ελαιούχοι σπόροι	3,121	427,29	
	Taranto pianura	ελαιούχοι σπόροι	2,783	381,01	
	Brindisi collina litoranea	σιτηρά	1,154	81,06	
	Brindisi pianuara	σιτηρά	2,032	142,73	
	Lecce pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,637	497,93	
	Potenza Montagna interna	σιτηρά	1,611	113,16	
	Potenza Montagna litoranea	σιτηρά	1,601	112,45	
	Potenza collina interna	σιτηρά	2,078	145,96	
	Matera Montagna interna	σιτηρά	1,456	102,27	
	Matera collina interna	ελαιούχοι σπόροι	2,508	343,36	
	Matera pianura	σιτηρά	1,503	105,57	
	Cosenza Montagna interna	σιτηρά	1,617	113,58	
	Cosenza Montagna litoranea	σιτηρά	1,632	114,63	
	Cosenza collina interna	σιτηρά	1,707	119,90	
	Cosenza collina litoranea	σιτηρά	1,451	101,92	
	Cosenza pianuara	σιτηρά	2,714	190,63	
	Catanzaro Montagna interna	σιτηρά	2,356	165,48	
	Catanzaro collina interna	σιτηρά	2,074	145,68	
	Catanzaro collina litoranea	σιτηρά	1,861	130,72	
	Catanzaro pianura	σιτηρά	1,664	116,88	
	Reggio Calabria Montagna interna	σιτηρά	1,702	119,55	
	Reggio Calabria Montagna litoranea	σιτηρά	1,612	113,23	
	Reggio Calabria collina litoranea	σιτηρά	1,697	119,20	
	Reggio Calabria pianura	σιτηρά	2,678	188,10	
	Trapani collina interna	σιτηρά	1,706	119,83	
	Trapani collina litoranea	σιτηρά	1,606	112,80	
	Trapani pianura	σιτηρά	1,606	112,80	
	Palermo Montagna interna	σιτηρά	1,918	134,72	
	Palermo Montagna litoranea	σιτηρά	1,610	113,09	
	Palermo collina interna	σιτηρά	1,584	111,26	
	Palermo collina litoranea	σιτηρά	1,556	109,29	
	Palermo pianura	σιτηρά	1,507	105,85	
	Messina Montagna interna	σιτηρά	1,278	89,77	
	Messina Montagna litoranea	σιτηρά	1,222	85,83	

Κράτος μέλος	Περιφέρεια	Αριθ. αναφοράς	Συγκομιδή (t/ha)	Πληρωμή (Ecu/ha)	Μικρός κλίμακας
	Messina collina litoranea	σιτηρά	1,289	90,54	
	Agrigento Montagna interna	σιτηρά	1,669	117,23	
	Agrigento collina interna	σιτηρά	1,512	106,20	
	Agrigento collina litoranea	σιτηρά	1,333	93,63	
	Agrigento pianura	σιτηρά	1,667	117,09	
	Caltanissetta collina interna	σιτηρά	1,333	93,63	
	Caltanissetta collina litoranea	σιτηρά	1,080	75,86	
	Caltanissetta pianura	σιτηρά	1,027	72,14	
	Enna Montagna interna	σιτηρά	1,100	77,26	
	Enna collina interna	σιτηρά	1,125	79,02	
	Catania Montagna interna	σιτηρά	1,103	77,47	
	Catania Montagna litoranea	σιτηρά	5,000	351,20	
	Catania collina interna	σιτηρά	1,158	813,37	
	Catania collina litoranea	σιτηρά	1,430	100,44	
	Catania pianura	σιτηρά	1,489	104,59	
	Ragusa collina interna	σιτηρά	2,200	154,53	
	Ragusa collina litoranea	σιτηρά	2,584	181,50	
	Ragusa pianura	σιτηρά	3,590	252,16	
	Siracusa collina interna	σιτηρά	1,362	95,67	
	Siracusa collina litoranea	σιτηρά	1,417	99,53	
	Siracusa pianura	σιτηρά	1,400	98,33	
	Sassari Montagna interna	σιτηρά	1,750	122,92	
	Sassari collina interna	σιτηρά	1,667	117,09	
	Sassari collina litoranea	σιτηρά	1,752	123,06	
	Sassari pianura	σιτηρά	1,582	111,12	
	Nuoro Montagna interna	σιτηρά	1,350	94,82	
	Nuoro collina interna	σιτηρά	1,536	107,89	
	Nuoro collina litoranea	σιτηρά	1,772	124,46	
	Cagliari collina interna	σιτηρά	1,310	92,01	
	Cagliari collina litoranea	σιτηρά	1,308	91,87	
	Cagliari pianura	ελαιούχοι σπόροι	3,904	534,48	
	Oristano collina interna	σιτηρά	1,487	104,45	
	Oristano pianura	σιτηρά	2,061	144,76	
Luxembourg :		ελαιούχοι σπόροι	2,700	369,65	
Nederland :		1 σιτηρά	7,110	499,40	
		2 σιτηρά	5,060	355,41	
Portugal :	Κράμβη/Σόγια:				
	Μη αρδευόμενοι:	1 σιτηρά	1,800	126,43	
		2 σιτηρά	1,400	98,33	
		3 σιτηρά	2,400	168,57	
		4 σιτηρά	4,000	280,96	
		5 σιτηρά	3,500	245,84	
		6 σιτηρά	3,000	210,72	
		7 σιτηρά	1,000	70,24	
	Madeira	σιτηρά	2,000	140,48	
	Açores	σιτηρά	3,800	266,91	
	Αρδευόμενοι:	1 σιτηρά	9,000	632,15	
		2 σιτηρά	8,000	561,91	
		3 σιτηρά	5,000	351,20	
		4 σιτηρά	3,000	210,72	
		5 σιτηρά	7,000	491,67	
	Madeira	σιτηρά	4,500	316,08	
	Ηλιανθος:				
	Μη αρδευόμενοι:	1 σιτηρά	1,800	151,94	129,60
		2 σιτηρά	1,400	118,18	100,80
		3 σιτηρά	2,400	202,59	172,80
		4 σιτηρά	4,000	337,66	288,00
		5 σιτηρά	3,500	295,45	252,00

Κράτος μέλος	Περιφέρεια	Αριθ. αναφοράς	Συγκομιδή (t/ha)	Πληρωμή (Ecu/ha)	Μικρής κλίμακας
	Αρδευόμενοι:	6 σιτηρά	3,000	253,24	216,00
		7 σιτηρά	1,000	84,41	72,00
		Madeira σιτηρά	2,000	168,83	144,00
		Azores σιτηρά	3,800	320,77	273,60
		1 σιτηρά	9,000	759,72	648,00
		2 σιτηρά	8,000	675,31	576,00
		3 σιτηρά	5,000	422,07	360,00
		4 σιτηρά	3,000	253,24	216,00
		5 σιτηρά	7,000	590,90	504,00
		Madeira σιτηρά	4,500	379,86	324,00
United Kingdom :	England	ελαιούχοι σπόροι	3,080	421,67	
	Wales	ελαιούχοι σπόροι	3,140	429,89	
	N.Ireland	ελαιούχοι σπόροι	2,920	399,77	
	Scotland (LFA)	ελαιούχοι σπόροι	2,840	388,82	
	Scotland (other areas)	ελαιούχοι σπόροι	3,450	472,33	

(<sup>1</sup>) Περιορισμένη για τη σόγια μέχρι 50 336 εκτάρια.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 228/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 1ης Φεβρουαρίου 1994

**περί τροποποίησης του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίσθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 170/94 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

ότι, συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η

προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές προϊόντων, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) (με εξαίρεση τη δύνη) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Φεβρουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 24 της 29. 1. 1994, σ. 20.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 1ης Φεβρουαρίου 1994 περί τροποποίησης του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5	4η προθεσμία 6	5η προθεσμία 7	6η προθεσμία 8
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	03	0	- 1,425	- 2,85	- 4,275	—	—	—
	02	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	- 20,00	—	—
1004 00 00 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες

02 άλλες τρίτες χώρες

03 Αλγερία.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 229/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Φεβρουαρίου 1994

σχετικά με την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα αιθανολαμίνης, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, (που εφεξής καλείται «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβούλευση στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπει ο ανωτέρω κανονισμός,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. Προσωρινά μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2172/93<sup>(2)</sup>, (που εφεξής αποκαλείται «κανονισμός για τον προσωρινό δασμό»), η Επιτροπή επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα αιθανολαμινών, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, (που εφεξής αποκαλούνται «ΗΠΑ»), που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2922 11 00, 2922 12 00 και 2922 13 00.

## Β. Μεταγενέστερη διαδικασία

- (2) Μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, οι παραγωγοί στις ΗΠΑ και οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα υπέβαλαν γραπτά σχόλια και ζήτησαν παράταση της ισχύος του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, με σκοπό να διαπιστωθούν ιδίως τα αποτελέσματα των προσωρινών μέτρων σε επίπεδο τιμών και εισαγωγών. Η παράταση χορηγήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3344/93 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>.

Επίσης, ορισμένοι τελικοί χρήστες αιθανολαμίνης προέβαλαν ισχυρισμούς στην Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό στις επιχειρήσεις τους.

Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

- (3) Οι παραγωγοί στις ΗΠΑ, οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα και οι κοινοτικοί παραγωγοί πληροφορήθηκαν τα σημαντικότερα γεγονότα και παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να γίνει σύσταση για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ

και για την οριστική είσπραξη ποσών που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Τους χορηγήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την κοινολόγηση.

- (4) Εξετάσθηκαν τα σχόλια των μερών και η Επιτροπή τροποποίησε τα συμπεράσματά της στις περιπτώσεις που δικαιολογείτο.

## Γ. Υπό εξέταση προϊόν

- (5) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό (σημείο 7) παρατίθεται περιγραφή του προϊόντος, ήτοι της αιθανολαμίνης.

Ένας τελικός χρήστης ισχυρίστηκε ότι οι διάφοροι τύποι αιθανολαμίνης δεν πρέπει να θεωρηθούν ως ομοειδή προϊόντα, διότι οι διάφοροι τύποι του προϊόντος αντιδρούν διαφορετικά στις δυνάμεις της αγοράς. Εντούτοις, οι περαιτέρω πληροφορίες που υπέβαλε το εν λόγω μέρος επιβεβαίωσαν τα πορίσματα της Επιτροπής όσον αφορά την ομοιότητα της διαδικασίας παραγωγής και την εναλλαξιμότητα της τελικής χρήσεως των διαφόρων τύπων αιθανολαμίνης, στα οποία βάσισε η Επιτροπή, μεταξύ άλλων, το συμπέρασμά της σχετικά με το ομοειδές προϊόν για τους διάφορους σχετικούς τύπους του προϊόντος.

- (6) Δεδομένου ότι οι κωδικοί ΣΟ που αναφέρονται ανωτέρω περιέχουν επίσης τα άλατα που προέρχονται από αιθανολαμίνη τα οποία ωστόσο δεν καλύπτονται από την καταγγελία και τη διαδικασία, ο κανονισμός για την επιβολή οριστικών δασμών και την είσπραξη προσωρινών δασμών θα πρέπει να αποκλείσει αυτά τα άλατα από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή προσήρμοσε συνελπώς την περιγραφή του προϊόντος στα άρθρα 1 και 2 του παρόντος κανονισμού.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά τον ορισμό του ομοειδούς προϊόντος και την προσαρμογή της περιγραφής του προϊόντος για τελωνειακούς σκοπούς.

## Δ. Ντάμπινγκ

*Κανονική αξία, τιμή εξαγωγής, σύγκριση και περιθώρια ντάμπινγκ*

- (7) Δεν υποβλήθηκαν σχόλια για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας, την τιμή εξαγωγής, τη σύγκριση και τα περιθώρια ντάμπινγκ, όπως περιγράφεται στα σημεία 8, 9, 10 και 11 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 195 της 4. 8. 1993, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 299 της 4. 12. 1993, σ. 43.

**E. Ζημία**

- (8) Όσον αφορά την πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις κανονικές, ένας παραγωγός των ΗΠΑ και ο συνδεδεμένος εισαγωγέας αμφισβήτησαν την εγκυρότητα των πορισμάτων της Επιτροπής σχετικά με τις εν λόγω χαμηλότερες τιμές. Ωστόσο, οι εταιρείες δεν μπόρεσαν να στηρίξουν τους ισχυρισμούς τους με νέα αποδεικτικά στοιχεία που να μην τα έχει ακόμα λάβει υπόψη της η Επιτροπή. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι δεν υπήρχε λόγος να τροποποιηθούν οι υπολογισμοί σχετικά με την πώληση σε χαμηλότερη τιμή που περιλαμβάνονται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό.
- (9) Οι ίδιες εταιρείες επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να καταλήξει στο συμπέρασμα «ουδεμία ζημία» διότι, κατά την περίοδο από το 1988 ως το τέλος της περιόδου έρευνας, τρεις κοινοτικοί παραγωγοί είχαν εισάγει από εκείνη την εταιρεία των ΗΠΑ συνολική ποσότητα 4 587 τόνων και συνεπώς θα έπρεπε να αποκλεισθούν από την ανάλυση της ζημίας. Ο κοινοτικός παραγωγός που απομένει αντιπροσωπεύει κατά τους ισχυρισμούς μόνο 16% του κοινοτικού παραγωγικού δυναμικού και δεν μπορεί, ως εκ τούτου, να αποτελεί «το μεγαλύτερο μέρος» των κοινοτικών παραγωγών αιθανολαμίνης. Εξάλλου, οι εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι οι εν λόγω κοινοτικοί παραγωγοί είχαν αποκομίσει σημαντικά οφέλη από την εισαγωγή αιθανολαμινών από τις ΗΠΑ.

Η Επιτροπή ζήτησε από τις προαναφερθείσες εταιρείες να υποστηρίξουν τους ισχυρισμούς τους αναφέροντας τη χρονική στιγμή και τις τιμές των εισαγωγών από τους εν λόγω κοινοτικούς παραγωγούς. Εντούτοις, δεν παρασχέθηκαν στοιχεία, παρά μόνο προβλήθηκαν ισχυρισμοί ότι οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ πραγματοποιήθηκαν σε μια χρονική στιγμή κατά την οποία οι κοινοτικοί παραγωγοί δεν είχαν τη δυνατότητα να ανταποκριθούν στη ζήτηση των χρηστών αιθανολαμίνης στην Κοινότητα και ότι οι εισαγωγές επέτρεψαν στους κοινοτικούς παραγωγούς να αποκομίσουν σημαντικά κέρδη στην αγορά από άλλα προϊόντα τα οποία, όπως η αιθανολαμίνη, είναι επίσης παράγωγα του αιθυλενοξειδίου.

Ελλείψει των αιτηθεισών πληροφοριών, η Επιτροπή θεώρησε ότι η αίτηση για τον αποκλεισμό των εν λόγω κοινοτικών παραγωγών πρέπει να απορριφθεί διότι, ακόμα και εάν επιβεβαιώνονταν οι ισχυρισμοί, η σχετική ποσότητα σε τόνους δεν θα αντιπροσώπευε, κατά την εν λόγω πενταετή περίοδο, περισσότερο από 1,2% των πωλήσεων των εν λόγω κοινοτικών παραγωγών, ούτε περισσότερο από 2% των συνολικών εισαγωγών από τις ΗΠΑ.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτή την προσέγγιση.

**ΣΤ. Αιτιώδης συνάφεια**

- (10) Τα συμπεράσματα της Επιτροπής για την αιτιώδη συνάφεια, που αναφέρονται στα σημεία 25 έως 30 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, δεν αμφι-

σπήθηκαν από κανένα μέρος και συνεπώς επιβεβαιώνονται από το Συμβούλιο.

**Z. Κοινοτικό συμφέρον**

- (11) Τα σημεία 31 έως 34 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό εξετάζουν τις παρατηρήσεις της Επιτροπής όσον αφορά το εμπλεκόμενο κοινοτικό συμφέρον. Στη συνέχεια, κανένα από τα μέρη δεν διατύπωσε αντιρρήσεις.
- (12) Οι τελικοί χρήστες, που έδωσαν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τις αυξήσεις των τιμών από τους κοινοτικούς παραγωγούς, επισήμαναν επίσης τις συνέπειες αυτής της ανόδου των τιμών στο κόστος παραγωγής και στην ανταγωνιστική θέση τους στην κοινοτική αγορά.

Η Επιτροπή ζήτησε από αυτούς τους τελικούς χρήστες να αναφέρουν λεπτομερέστερα τις συνέπειες στο κόστος παραγωγής των προσωρινών μέτρων και επιπλέον τα κέρδη που απεκόμισαν από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Εντούτοις, οι εν λόγω τελικοί χρήστες δεν έδωσαν συμπληρωματικές πληροφορίες.

Συνεπώς, η Επιτροπή διατηρεί την άποψη της ότι, δεδομένου ότι τα προσωρινά μέτρα δεν αυξάνουν τις τιμές αιθανολαμίνης πάνω από τη μέση τιμή των τελευταίων πέντε ετών, οι επιπτώσεις των προσωρινών μέτρων στο κόστος παραγωγής των τελικών προϊόντων ήταν περιορισμένες. Η επιβολή οριστικών μέτρων δικαιολογείται περαιτέρω με βάση την πιο μακροπρόθεσμη άνοδο των τιμών που σημειωνόταν ελλείψει αυτών των μέτρων, όπως αναφέρεται στο σημείο 32 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Δεδομένου ότι όλοι οι ενδιαμέσοι χρήστες αιθανολαμίνης αντιμετωπίζουν τις ίδιες συνέπειες των προσωρινών μέτρων, τα μέτρα αυτά δεν επηρεάζουν την ανταγωνιστική θέση των εν λόγω χρηστών.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτά τα συμπεράσματα της Επιτροπής.

**H. Επίπεδο της ελάχιστης τιμής εισαγωγής**

- (13) Εντούτοις, οι εξαγωγές των ΗΠΑ και οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς εξέφρασαν αμφιβολίες για το κατά πόσον η κοινοτική βιομηχανία είναι έτοιμη να αυξήσει τις τιμές της σε επίπεδο που να επαρκεί για την κάλυψη των δαπανών της και την εξασφάλιση λογικού κέρδους από τις πωλήσεις. Εξέφρασαν το φόβο ότι η κοινοτική βιομηχανία θα πραγματοποιεί πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από αυτές των προμηθευτών των ΗΠΑ για να αυξήσει το μερίδιο αγοράς της. Έτσι, η ελάχιστη τιμή εισαγωγής θα είχε ως συνέπεια τον περιορισμό του ανταγωνισμού στην αγορά, πράγμα που δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας.

Ένα από τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη αναφέρθηκε στη σημερινή μείωση των εξαγωγών αμέσως μετά την έναρξη ισχύος των προσωρινών μέτρων, ως απόδειξη ότι είναι πιθανό το ενδεχόμενο πώλησης από μέρους των κοινοτικών παραγωγών σε χαμηλότερες τιμές από τις κανονικές.

Κατά την παραταθείσα περίοδο ισχύος του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, δεν υποβλήθηκαν νέα στοιχεία από τους παραγωγούς των ΗΠΑ ή από συνδεδεμένο εισαγωγέα που να πιβεβαιώνουν τους ισχυρισμούς.

Εντούτοις, η Επιτροπή έλαβε πληροφορίες από ορισμένους τελικούς χρήστες που ανέφεραν άνοδο των τιμών των κοινοτικών παραγωγών και την ανικανότητά τους να ανταποκριθούν απόλυτα στη ζήτηση στην κοινοτική αγορά.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή υπενθυμίζει τα συμπεράσματά της, όπως περιέχονται στα σημεία 33 και 35 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, και ιδίως ότι, παρόλο που το επιλεγμένο επίπεδο των ελάχιστων τιμών εισαγωγής θα επέτρεπε στην κοινοτική βιομηχανία να καλύψει το κόστος της και να εξασφαλίσει λογικά κέρδη από τις πωλήσεις, λόγω της ανικανότητάς της, οι τρίτες χώρες παραγωγοί θα εξακολουθούσαν να προμηθεύουν την κοινοτική αγορά. Υπ' αυτούς τους όρους ανταγωνισμού, η κοινοτική βιομηχανία δεν θα ήταν δυνατόν να εξασφαλίσει αποδοτικότητα βασισμένη στο ολιγοπώλιο.

Δεδομένης αυτής της κατάστασης, δεν υπάρχει λόγος να τροποποιήσει η Επιτροπή την προσέγγισή της για τον καθορισμό του επιπέδου των ελαχίστων τιμών εισαγωγής.

- (14) Ένας εξαγωγέας των ΗΠΑ και ο συνδεδεμένος εισαγωγέας υπέβαλαν υπολογισμό του κόστους για τον αποδοτικότερο κοινοτικό παραγωγό, επιχειρώντας να αποδείξουν ότι το επίπεδο της ελάχιστης τιμής εισαγωγής ήταν υψηλότερο από το επίπεδο που είναι απαραίτητο για να καλύψει η κοινοτική βιομηχανία το κόστος της και να εξασφαλίσει λογικό κέρδος από τις πωλήσεις και, συνεπώς, δεν θα ήταν προς το συμφέρον των τελικών χρηστών αιθανολαμίνης.

Η Επιτροπή συνέκρινε αυτόν τον υπολογισμό του κόστους με τα δικά της συμπεράσματα κατά την έρευνα και συνήγαγε το συμπέρασμα ότι οι υποθέσεις που έκανε η εταιρεία των ΗΠΑ κατά τον υπολογισμό δεν ανταποκρίνονται πλήρως στην πραγματική κατάσταση την οποία αντιμετώπιζε η κοινοτική βιομηχανία κατά την περίοδο έρευνας.

Οι συμπληρωματικές πληροφορίες που συνέλεξε η Επιτροπή όσον αφορά τις τρέχουσες δαπάνες στην Κοινότητα δεν δείχνει σημαντική διαφορά των τρεχουσών δαπανών κατά την περίοδο έρευνας.

Ένας άλλος εξαγωγέας των ΗΠΑ και ο συνδεδεμένος εισαγωγέας ισχυρίστηκαν ότι το επίπεδο κέρδους 8 % που χρησιμοποίησε η Επιτροπή δεν είναι καθόλου ρεαλιστικό και δεν λαμβάνει υπόψη τη φύση της αγοράς.

Εντούτοις, η Επιτροπή βάσισε αυτό το στοιχείο στις πληροφορίες που έλαβε κατά την έρευνα από όλα τα μέρη, και ιδίως από τους παραγωγούς των ΗΠΑ.

Συνεπώς, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι υπάρχει λόγος να μεταβληθεί το επίπεδο της ελάχιστης τιμής εισαγωγής.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτό το συμπέρασμα.

#### Θ. Φύση των μέτρων αντιντάμπινγκ

- (15) Ο συλλογισμός της Επιτροπής όσον αφορά τον τύπο των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στα σημεία 35 έως 38 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό δεν αμφισβητήθηκε από κανένα μέρος. Συνεπώς, η Επιτροπή διατηρεί τον ίδιο συλλογισμό όσον αφορά τα οριστικά μέτρα.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτή την προσέγγιση.

#### Ι. Είσπραξη προσωρινών δασμών

- (16) Όσον αφορά τους προσωρινούς δασμούς, αποτελεί πρακτική της Κοινότητας να τους εισπράττει οριστικά εάν τα στοιχεία για σημαντικά επιζήμια πρακτική ντάμπινγκ που έχουν προσδιοριστεί προσωρινά επιβεβαιωθούν στο οριστικό στάδιο και εάν η κατάσταση σχετικά με τις επιζήμιες συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά δεν έχουν ουσιαστικά μεταβληθεί μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών.

Στην παρούσα περίπτωση, επιβεβαιώθηκε οριστικά σημαντικά επιζήμια πρακτική ντάμπινγκ. Συνεπώς, θεωρήθηκε ότι οι δασμοί αυτοί πρέπει να εισπραχθούν στο σύνολό τους.

Εντούτοις, θα πρέπει να εξαιρεθούν από την είσπραξη αυτή οι εισαγωγές αλάτων αιθανολαμίνης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

- Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αιθανολαμίνης, με εξαίρεση τα άλατα αιθανολαμίνης, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 2922 11 00, ex 2922 12 00 και ex 2922 13 00, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.
- Το ποσό του δασμού είναι η διαφορά ανάμεσα στην τιμή cif στα κοινοτικά σύνορα ανά τόνο, χωρίς το δασμό, εάν είναι χαμηλότερος, και τα ακόλουθα επίπεδα:
  - στην περίπτωση της μονοαιθανολαμίνης, κωδικός ΣΟ ex 2922 11 00:  
(κωδικός Ταρίκ 2922 11 00 10): 606 Ecu
  - στην περίπτωση της διαιθανολαμίνης, κωδικός ΣΟ ex 2922 12 00:  
(κωδικός Ταρίκ 2922 12 00 10): 584 Ecu
  - στην περίπτωση της τριαιθανολαμίνης, κωδικός ΣΟ ex 2922 13 00:
    - περιεκτικότητας μικρότερης από 99 %  
(κωδικός Ταρίκ 2922 13 00 11): 609 Ecu
    - περιεκτικότητας 99 % ή περισσότερο  
(κωδικός Ταρίκ 2922 13 00 91): 652 Ecu

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς στον εν λόγω δασμό.

*Άρθρο 2*

α) Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2172/93.

6) Αποδεσμεύονται τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στην περίπτωση εισαγωγών αλάτων αιθανολαμίνης.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Φεβρουαρίου 1994.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Ιανουαρίου 1994

για το διαχωρισμό της ευθύνης μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας  
όσον αφορά το δάνειο που χορηγήθηκε στην Τσεχοσλοβακία βάσει της απόφασης  
91/106/ΕΟΚ

(94/61/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
και ιδίως το άρθρο 235,την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup> που υποβλήθηκε μετά από  
διαβούλευμα με τη Νομισματική Επιτροπή,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει της απόφασης 91/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη χορήγηση μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία<sup>(3)</sup>, η Κοινότητα χορήγησε στην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία (ΤΣΟΔ), μεσοπρόθεσμο δάνειο ύψους 375 εκατομμυρίων Ecu σε κεφάλαιο, προκειμένου να βοηθήσει την υποστήριξη του ισοζυγίου πληρωμών της, την ενίσχυση των αποθεμάτων της και να διευκολύνει τη μετατρεψιμότητα του νομίσματός της· ότι το δάνειο καταβλήθηκε πλήρως από την Επιτροπή σε δύο δόσεις, εκ των οποίων η μία 185 εκατομμυρίων Ecu τον Αύγουστο του 1991 και η άλλη 190 εκατομμυρίων Ecu τον Φεβρουάριο του 1992·

ότι σύμφωνα με το συνταγματικό νόμο για τη λύση της ΤΣΟΔ, που εξεδόθη από την Ομοσπονδιακή Συνέλευση στις 25 Νοεμβρίου 1992, η ΤΣΟΔ έπαυε να υπάρχει στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και τα διάδοχα κράτη της είναι η Τσεχική Δημοκρατία και η Σλοβακική Δημοκρατία·

ότι ο συνταγματικός νόμος για την κατανομή των περιουσιακών στοιχείων της ΤΣΟΔ μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρα-

τίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, που εξεδόθη από την Ομοσπονδιακή Συνέλευση στις 13 Νοεμβρίου 1992, ορίζει ότι τα δάνεια που έχουν συναφθεί από την ΤΣΟΔ θα κατανεμηθούν μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας σε αναλογία δύο προς ένα, η οποία αντιστοιχεί με τη σχετική αναλογία των πληθυσμών τους· ότι οι τσεχικές και οι σλοβακικές αρχές ζήτησαν κατά συνέπεια από την Κοινότητα να αποδεχθεί επίσης τη διαίρεση της ευθύνης της ΤΣΟΔ που απορρέει από το δάνειο ύψους 375 εκατομμυρίων Ecu που χορήγησε η Κοινότητα βάσει της απόφασης 91/106/ΕΟΚ·

ότι η Τσεχική Δημοκρατία και η Σλοβακική Δημοκρατία εξακολουθούν από κοινού να εκπληρώνουν πλήρως τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά το χρέος που απορρέει από το κοινοτικό δάνειο ύψους 375 εκατομμυρίων Ecu· ότι οι δημοκρατίες αυτές δέχθηκαν να αναλάβουν αντίστοιχα τα δύο τρίτα και το ένα τρίτο των υποχρεώσεων πληρωμής κεφαλαίου, τόκων και άλλων επιβαρύνσεων που σχετίζονται με το δάνειο αυτό·

ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να λάβει κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει ότι οι απορρέουσες από το δάνειο που χορηγήθηκε δυνάμει της απόφασης 91/106/ΕΟΚ υποχρεώσεις θα κατανεμηθούν μεταξύ της Τσεχικής και της Σλοβακικής Δημοκρατίας σύμφωνα με το νόμο της Ομοσπονδιακής Συνέλευσης της 13ης Νοεμβρίου 1992·

ότι για την έκδοση της παρούσας απόφασης η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες εκτός από εκείνες του άρθρου 235,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

1. Η Τσεχική Δημοκρατία και η Σλοβακική Δημοκρατία υπέχουν χωριστή ευθύνη για τα δύο τρίτα και το ένα τρίτο,

(1) ΕΕ αριθ. C 257 της 22. 9. 1993, σ. 7.

(2) ΕΕ αριθ. C 20 της 24. 1. 1994.

(3) ΕΕ αριθ. L 56 της 2. 3. 1991, σ. 24.

αντίστοιχα, όλων των πληρωμών για την απόδοση του κεφαλαίου και την καταβολή των τόκων και άλλων επιβαρύνσεων που αφορούν το κοινοτικό δάνειο ύψους 375 εκατομμυρίων Ecu που χορηγήθηκε στην Τσεχική και η Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία (ΤΣΟΔ) βάσει της απόφασης 91/106/ΕΟΚ.

2. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να συμφωνήσει με τις αρχές της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή, τις αναγκαίες προσαρμογές της αρχικής σύμβασης δανείου μεταξύ Κοινότητας και ΤΣΟΔ.

3. Οι όροι και οι προϋποθέσεις που ορίζονται στην απόφαση 91/106/ΕΟΚ εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις πράξεις που θα συναφθούν σύμφωνα με τις διατάξεις της

παραγράφου 2 και οι χρηματοπιστωτικοί όροι της αρχικής σύμβασης δανείου παραμένουν αμετάβλητοι.

4. Όλα τα έξοδα που συνεπάγεται για την Κοινότητα η σύναψη και η εφαρμογή των πράξεων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση βαρύνουν την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία, σε αναλογία δύο τρίτων και ενός τρίτου, αντίστοιχα.

Βρυξέλλες, 24 Ιανουαρίου 1994.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

Γ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ

# ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιανουαρίου 1994

να μην δοθεί συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν στα πλαίσια του διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 20/94 για τον καθορισμό της ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σφαγίων και μισών σφαγίων αρνιού

(94/62/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 363/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3446/90 της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1990 περί λεπτομερών κανόνων για τη χορήγηση ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση προβείου και αιγείου κρέατος<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1258/91<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο στ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3447/90 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 1990 περί ειδικών όρων χορήγησης ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1258/91, συμπληρώνει τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3446/90 και προβλέπει, ιδιαίτερα, τις λεπτομέρειες εφαρμογής των διαγωνισμών·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 20/94 της Επιτροπής<sup>(6)</sup> αφορά το διαγωνισμό για τον καθορισμό της ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σφαγίων και μισών σφαγίων αρνιού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3446/90 είναι αναγκαίο, με βάση τις ληφθείσες προσφορές, να καθοριστεί ένα ανώτατο ποσό ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση ή να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι το επίλεδο των προσφορών που έγιναν οδηγεί στο να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Προβατοειδών και Αιγοειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Για το διαγωνισμό που άνοιξε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 20/94 αποφασίζεται να μην δοθεί συνέχεια.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 42 της 19. 2. 1993, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 333 της 30. 11. 1990, σ. 39.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 120 της 15. 5. 1991, σ. 15.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 333 της 30. 11. 1990, σ. 46.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 5 της 7. 1. 1994, σ. 6.



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Ιανουαρίου 1994

για τον καθορισμό προσωρινού καταλόγου τρίτων χωρών προελεύσεως από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων αιγοπροβάτων και ιπποειδών καθώς επίσης και ωαρίων και εμβρύων χοιροειδών

(94/63/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1992 για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις συναλλαγές και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, ωαρίων και εμβρύων τα οποία δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές κανονιστικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Α τμήμα Ι της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που καλύπτονται από την οδηγία 92/65/ΕΟΚ πρέπει να λαμβάνουν χώρα με προέλευση τρίτες χώρες ή μέρη τρίτων χωρών που είναι σε θέση να παράσχουν εγγυήσεις ισοδύναμες με τους όρους οι οποίοι διέπουν τη διάθεση στην κοινοτική αγορά πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1993·

ότι, σε περίπτωση που δεν υφίστανται αυτές οι εγγυήσεις για την προαναφερόμενη ημερομηνία, και με σκοπό να διευκολυνθεί η μετάβαση στο νέο σύστημα κτηνιατρικών ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας, είναι αναγκαίο να καταρτιστούν προσωρινοί κοινοτικοί κατάλογοι τρίτων χωρών ή μερών τρίτων χωρών προελεύσεως από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων αιγοπροβάτων και ιπποειδών, καθώς επίσης και ωαρίων και εμβρύων χοιροειδών θάσει, κυρίως, της αποφάσεως 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 93/507/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>·

ότι, για την προσαρμογή στο νέο καθεστώς το οποίο απορρέει από την έγκριση αυτών των καταλόγων, πρέπει να προβλεφθεί προθεσμία για την εφαρμογή τους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων αιγοπροβάτων προελεύσεως των τρίτων χωρών οι οποίες περιλαμβάνονται στον κατάλογο του μέρους I του παραρτήματος.

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων ιπποειδών προελεύσεως των τρίτων χωρών οι οποίες περιλαμβάνονται στον κατάλογο του μέρους II του παραρτήματος.

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων του χοιρείου είδους προελεύσεως των τρίτων χωρών οι οποίες περιλαμβάνονται στον κατάλογο του μέρους III του παραρτήματος.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε εφαρμογή από την 1η Ιουλίου 1994.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 54.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 146 της 14. 6. 1979, σ. 15.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 237 της 22. 9. 1993, σ. 36.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

Οι ακόλουθοι κατάλογοι δημοσιεύονται κατ' αρχήν· χρειάζεται όμως επιπλέον, για τις εισαγωγές, να τηρούνται οι προσήκοντες όροι υγιεινής όσον αφορά τα ζώα και οι όροι δημόσιας υγείας.

**ΜΕΡΟΣ I**

**Κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να προέρχονται εισαγόμενο σπέρμα, ωάρια και έμβρυα αιγοπροβάτων**

Οι τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος της απόφασης 79/542/ΕΟΚ από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές ζωντανών ζώων του προβάειου και αιγείου είδους.

**ΜΕΡΟΣ II**

**Κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν να προέρχονται εισαγόμενο σπέρμα, ωάρια και έμβρυα ιπποειδών**

Οι τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του μέρους I του παραρτήματος της απόφασης 79/542/ΕΟΚ από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές ζώντων ιπποειδών.

**ΜΕΡΟΣ III**

**Κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές ωαρίων και εμβρύων του χοιρείου είδους**

Οι τρίτες χώρες από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές σπέρματος του χοιρείου είδους σύμφωνα με την απόφαση 93/160/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 67 της 19. 3. 1993, σ. 27.